

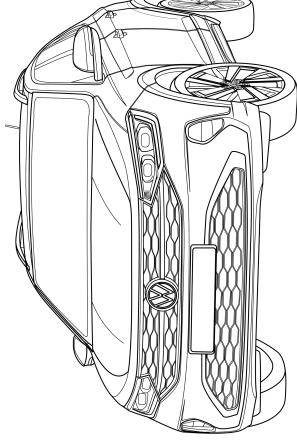
Towbar

40215

Volkswagen

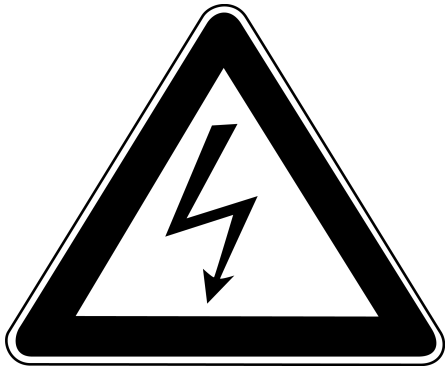
Taigo

10/2021 ->



This Fitting Instruction is dated **05-05-2025**.
Always scan for the latest and most complete fitting instructions.





NL

- * Inbouwen in een high-voltage elektrische auto of in een hybride auto mag uitsluitend door gekwalificeerd personeel geschieden.
- * De voorgeschreven kwalificaties variëren naargelang het gebied.
- * Neem de plaatselijk geldende wetgeving en de wettelijk voorgeschreven richtlijnen met betrekking tot service aan elektrische voertuigen in acht.
- * Het niet in acht nemen van deze instructie kan tot ernstig letsel en dood leiden.

GB

- * Fitting in a HV electric car or hybrid vehicle must only be done by qualified personnel.
- * The required qualifications may vary depending on the region.
- * Please observe the local legislation and legal directives relating to service to electric vehicles.
- * Disregarding these instructions may lead to serious injuries or death.

D

- * Der Einbau in ein HV Elektrofahrzeug/ Hybrid darf nur von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.
- * Die erforderlichen Qualifikationen variieren je nach Region.
- * Beachten Sie die örtlichen Gesetze und gesetzlichen Richtlinien bezüglich Elektrofahrzeug-Service.
- * Das Missachten dieser Anweisung kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

F

- * Le montage dans un véhicule électrique haute tension (HV) ou un véhicule hybride ne peut être fait que par du personnel qualifié.
- * Les qualifications requises sont variées selon la région.
- * Respectez les lois locales et les directives légales pour le service aux véhicules électriques.
- * Le non-respect de ces instructions peut provoquer des blessures graves ou entraîner la mort.

S

- * Montringen i ett HS-elfordon eller ett hybridfordon får endast genomföras av kvalificerad personal.
- * Vilken kvalifikation som krävs kan variera från region till region.
- * Beakta alla lagar och bestämmelser som gäller i respektive land samt alla lagliga direktiv som gäller för servicearbeten på elfordon.
- * Om detta inte beaktas finns risk för mycket allvarlig kroppsskada eller livsfara.

DK

- * Indbygningen i et HV elektrisk køretøj eller hybridkøretøj må kun gennemføres af kvalificeret personale.
- * De krævede kvalifikationer varierer afhængigt af regionen.
- * Læs og overhold de lokale love og de lovmæssige bestemmelser vedr. service af elektriske køretøjer.
- * En manglende overholdelse af denne instruktion kan føre til alvorlige kvæstelser, evt. med døden til følge.

E

- * La instalación en un vehículo híbrido o en un vehículo eléctrico de alto voltaje solo puede ser realizada por personal cualificado.
- * Las calificaciones varían según la región.
- * Tenga en cuenta las leyes locales y las pautas legales con respecto al servicio del vehículo eléctrico.
- * Si no se siguen estas instrucciones, se pueden producir lesiones graves o la muerte.

© 4021570/05-05-2025/2

Dispositivo di traino tipo:
Per autoveicoli:

40215
Volkswagen
Taigo

10/2021 ->

Tipo funzionale:

Classe e tipo di attacco: A50-X
Omologazione: E11 55R 0212096
Valore D: 7.0 kN
Carico Verticale max. S: 75kg
Carico Verticale max. t: kg

Larghezza rimorchiabile per Caravan e T.A.T.S.: 2,45m vedere CARTA di CIRCOLAZIONE VEICOLO (motrice) + 70 cm = ..arrotondare ai 5 cm superiore (vedi D.M.28/05/85)

Massa rimorchiabile: vedi carta di circolazione dell' autoveicolo

Per verificare l'idoneità del dispositivo di traino omologato a norma UN ECE R55, all'installazione sulla vettura su cui si intende procedere al montaggio, compilare la seguente formula (se necessario declassare la massa rimorchiabile):

$$D = \frac{T \times C}{T + C} \times 0,00981 \leq 7.0 \text{ kN}$$

dove: T= Massa Complessiva Max. della motrice (in kg)
C= Massa Rimorchiabile Max. della motrice (in kg)

DA COMPILARE PER IL COLLAUDO

DICHIARAZIONE DI CORRETTO MONTAGGIO: la sottoscritta Ditta dichiara di aver montato in maniera corretta ed in conformità/alle prescrizioni sia del costruttore del veicolo che del costruttore del dispositivo stesso il seguente dispositivo di attacco meccanico:

tipo:.....
Il dispositivo di attacco sopra indicato è stato installato su autoveicolo
modello:.....
targa:.....
Data:.....

TIMBRO e FIRMA

Si dichiara inoltre di aver informato l'utente del veicolo sull'USO e MANUTENZIONE del dispositivo stesso.

LHS

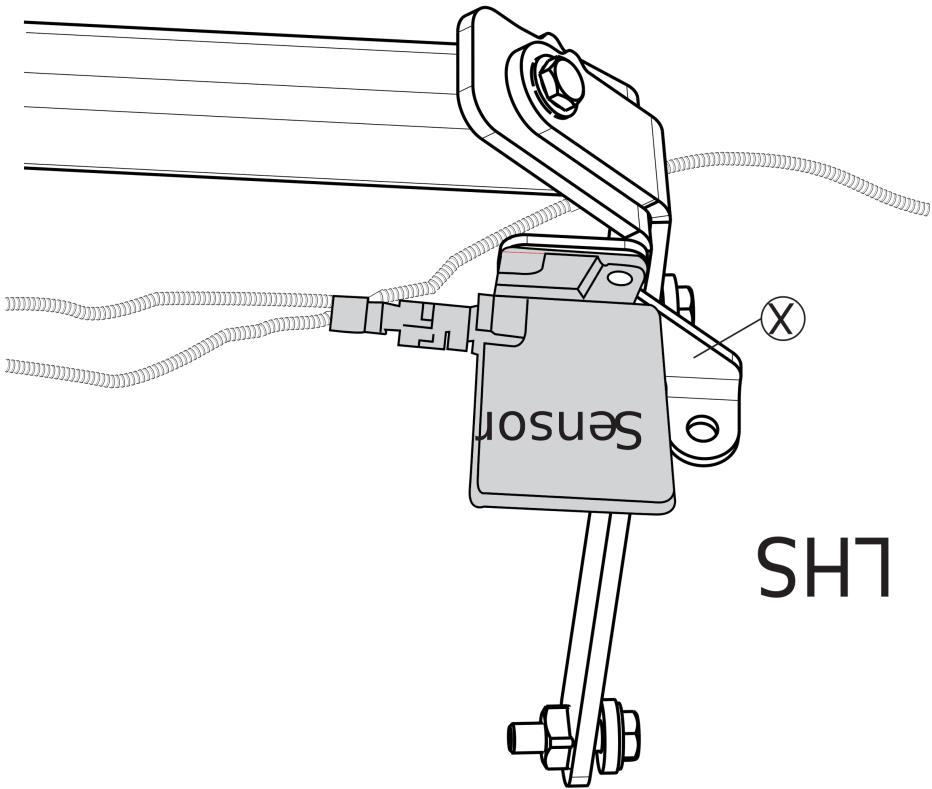
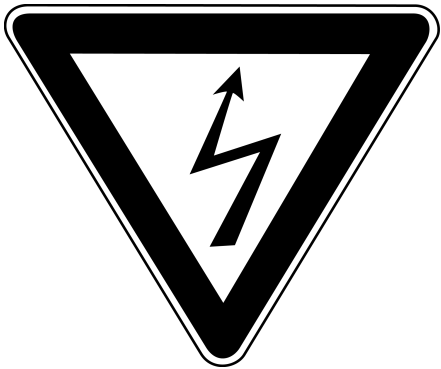


Fig. 2



I

- * L'installazione in un'automobile ibrida oppure in un'automobile elettrica ad alta tensione (HV) può essere eseguita esclusivamente da parte di personale qualificato.
- * Le qualificazioni necessarie variano da regione a regione.
- * Tenere conto delle leggi e delle direttive valide a livello locale in relazione all'assistenza per le auto elettriche.
- * La mancata osservanza di queste istruzioni può causare lesioni gravi oppure la morte.

PL

- * Montaż w pojeździe z napędem elektrycznym HV lub z napędem hybrydowym może zostać

SF

- wykonywany wyłącznie przez wykwalifikowany personel.
- * Wymagane kwalifikacje mogą różnić się zależnie od regionu, w którym dokonywany jest montaż.
- * Wymagane jest przeszkolenie lokalnych przepisów prawnych i dyrektyw dotyczących serwisu pojazdów z napędem elektrycznym.
- Nieprzeszkolenie powyższych wskazuje grozi ciężkimi urazami ciała lub utratą życia.

CZ

- * Aseennuksen korkeajännitesähköajoneuvoon (HV) tai hybridiajoneuvoon saa suoritaa vain pätevä henkilöstö.
- * Vaadittava pätevyyks vaihtelee maakohteisesti.
- * Noudatta sähköajoneuvon huoltoon koskevia paikkallisla lakeja ja lain määräyksiä.
- * Tämän ohjeen laiminlyönti voi aiheuttaa vakavan loukkaantumisen tai kuoleman.

směrníc.

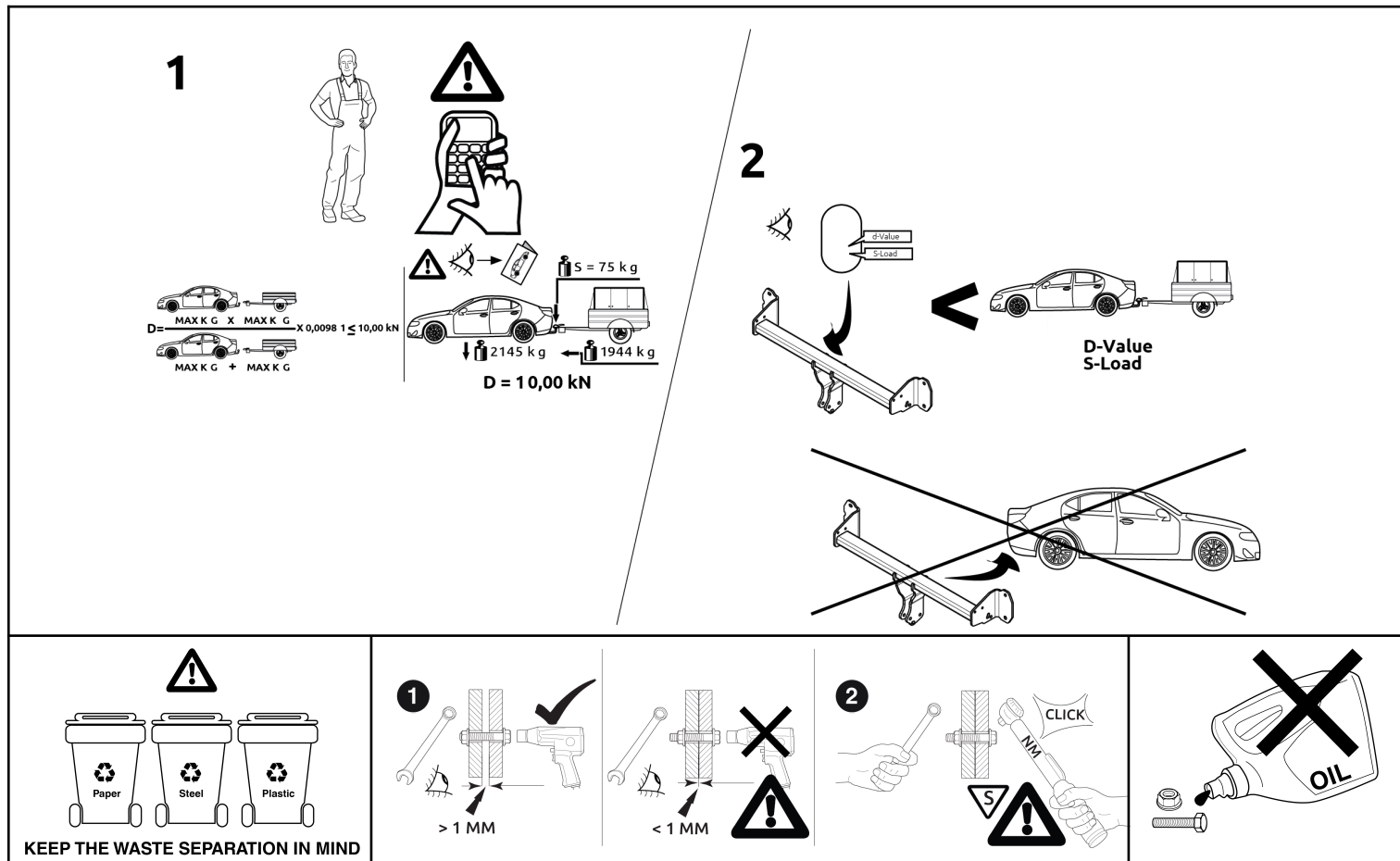
- * Veztávbu do elektrovozidla na vysoké napětí nebo do hybridního vozidla může provádět pouze kvalifikovaný personál.
- * Die daného státu se nezbytná požadovaná kvalifikace liší.
- * Při servisu cinnostech na elektrovozidlech postupujte dle místních zákonů a zákonných

RUS

- * Монтаж в электромобиль HV или в гибридный автомобиль может производить только квалифицированный персонал.
- * Уровень необходимой квалификации зависит от региональных требований.
- * Обратите Ваше внимание на региональные законодательства относительно сервиса для электромобилей.
- * Несоблюдение данной инструкции может обусловить тяжёлые травмы или привести к смертельному случаю.

H

- * Nedodržování těchto pokynů může mít za následek vážné úrazy a smrt.



© 4021570/05-05-2025/4

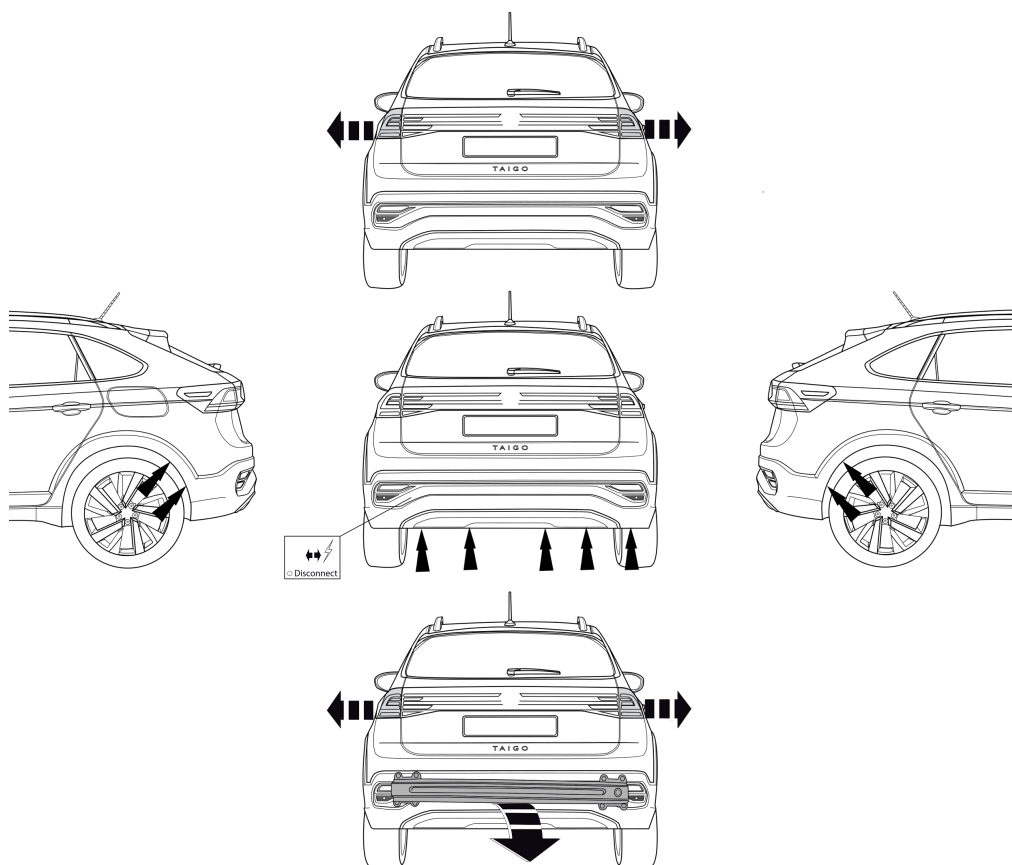
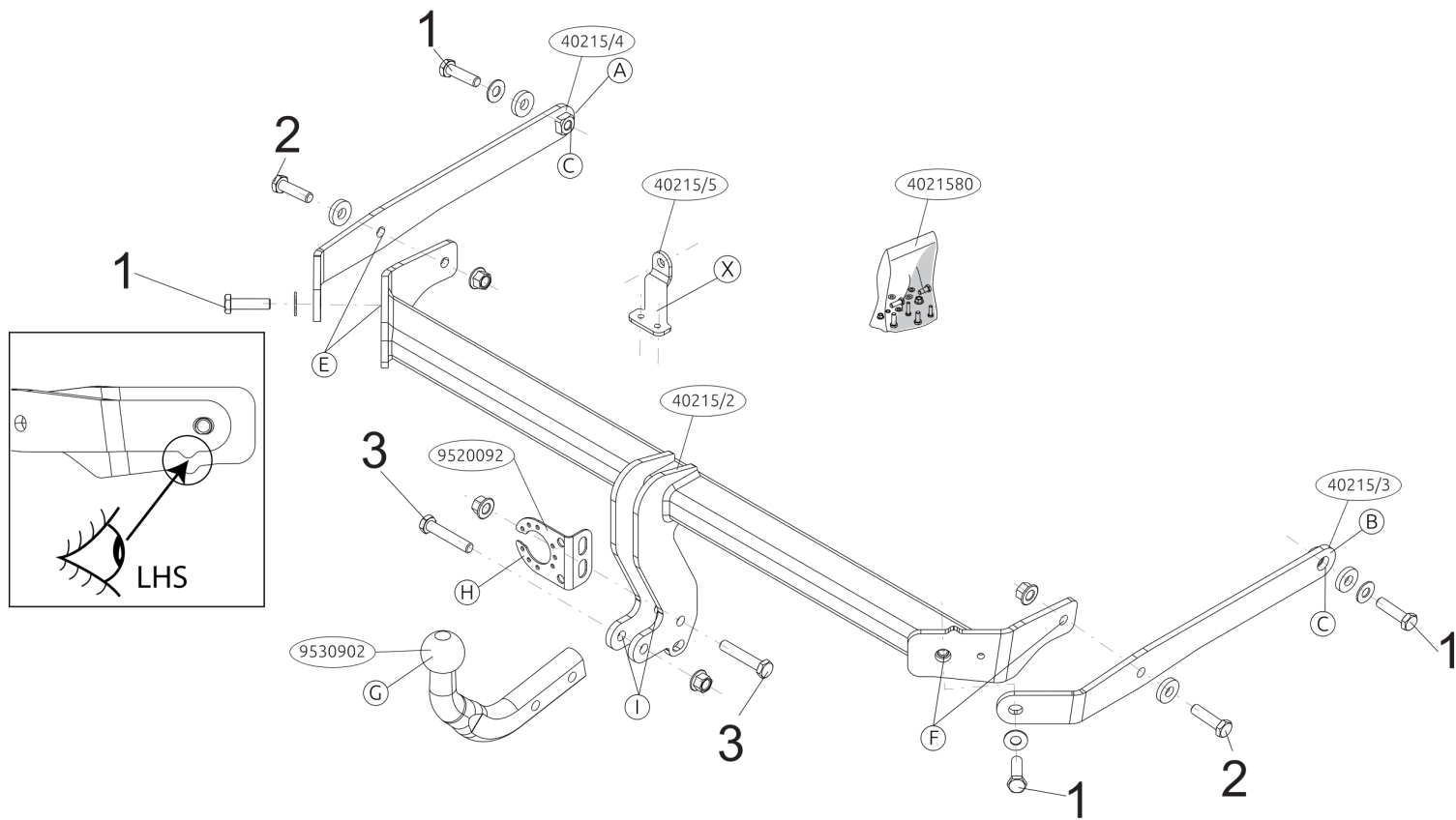


Fig. 1

© 4021570/05-05-2025/17



© 4021570/05-05-2025/6

* Фирма Brink не отвечает за ущерб, являющийся прямым или косвенным следствием неправильного монтажа, в том числе использования неподходящих инструментов и применения иного

способа монтажа или других средств, чем предписано в инструкции, либо неправильного истолкования настоящей инструкции по монтажу.

3. Illesse az keresztartót az tartók közé az E és F pontokban, majd húzza meg újjal a rögzítéseket.

4. Szorítsa be az összes anyát és csavart a táblában feltüntetett csavaranyomatékig.

5. Ha szükséges, helyezze át az érzékelőt ponton X. Lásd az ábrát 2. Tegye vissza az 1 és 2. lépésben eltávolított darabokat.

7. Helyezze fel a C gömb alakú rögzítőt, az H illesztőlemezszel együtt az I pontokban.

8. Szorítsa be az összes anyát és csavart a táblában feltüntetett csavaranyomatékig.

A jártú alkatrészek szétcszerelési és összeillesztési módját lásd a munkahelyi kézikönyvben. Az összeillesztési útmutatót és az alkatrészek csatlakoztatási módját lásd a rajzon.

Fontos

* Amennyiben a gépkocsin módosításra van szükség, kérjünk felvilágosítást kereskedőENKOEI.

* Amennyiben a csatlakozási pontok bitumennel, vagy zajcsökkentő anyaggal van bevonva, ezeket távolítsuk el.

* A jártú által maximálisan vonatatható megengedett teher mértékéről tájékozódjunk kereskedőENKOEI.

* Fűrés során ügyeljünk arra, hogy elkerüljük az elektromos, a fém- és az üzemanyag-vezetéseket.

* Amennyiben pontegesztéssel rögzített anyákkal találkozunk, vegyük le róluk a mianyag sapkát.

* A felszerelés után az útmutatót OFerrizűk a gépjármű papírával együtt.

* A Brink nem vállal felelősséget a nem megfelelő szerelésből közvetlen vagy közvetett módon következő károkért. Ez vonatkozik a nem megfelelő szerzőismok használatára, a leirtától eltérő módszerek és eszközök alkalmazására, valamint a szerelési útmutató téves értelmezésére.

RUS

Руководство для монтажа

Перед тем, как начинать монтаж, требуется проверить таблицу с типом изделия для того, чтобы определить какую именно из иллюстраций в инструкции по установке нужно использовать.

1. Снять оба блока задних фар. Снять демпер вместе со буферным брусом автомобиля. Буферный брус больше не понадобится. Поставить болты на место. См. рисунок 1.

2. Установить боковую панель A&B в точках C, слегка закрепив ее.

3. Установить поперечный брус между опорами в точках E и F, затянув крепежный материал не до конца.

4. Затянуть все болты и гайки в соответствии со значениями, указанными в таблице.

5. Переместите датчик если имеется в точу X. См. рисунок 2.

6. Поставить на место детали, снятые во время шага 1 и 2.

7. Установить крюк с шаром C, вместе со штепсельной платой H в точках I.

8. Затянуть все болты и гайки в соответствии со значениями, указанными в таблице.

Для инстуркий по снятию и установке деталей автомобиля, обратайтесь к руководству для работников гаражей. Информацию о монтаже и средствах крепления вы найдете в схеме.

Внимание

* Если потребуются изменения конструкции транспортного средства, следует посоветоваться с дилером автомобиля.

* Если в точках прикращения имеется слой битума или противолумовой материал, его следует удалить.

* Сведения о максимальной допустимой массе буксиряемого прицепа вы можете получить у дилера автомобиля.

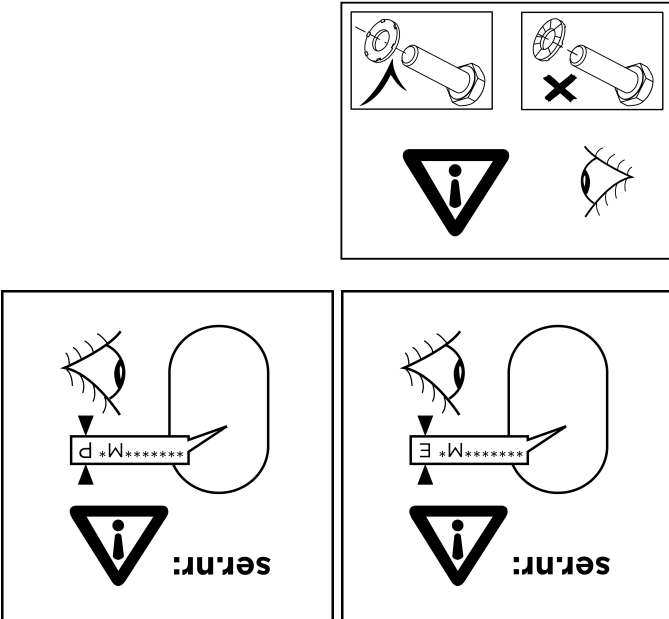
* При сверлении следите за тем, чтобы не задеть электропроводку и линии тормозной цепи и подачи горючего.

* Удалите (если они имеются) пластмассовые затычки из приваренных гаек.

* После монтажа крюка следует хранить настоящее руководство в комплекте с технической документацией автомобиля.

Torque

Before you start the fitting you must check the type plate to determine which sketch, in the fitting instruction, is applicable.



NL Montage handleiding

Voordat u met de montage begint dient u op het typeplaatje te kijken welke schets in de handleiding van toepassing is.

1. Demonteer de achterlichtunits. Demonteer de bumper inclusief de stootbalk van het voertuig. De stootbalk wordt niet meer gebruikt. Herplaats de bouten. Zie figuur 1.
2. Monteer zijplaat A&B op de punten C handvast.
3. Monteer de dwarsbalk tussen de zijplaten en bevestig deze t.p.v. de punten E en F, monteer het geheel los-vast.
4. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig het tabel vast.
5. Verplaats indien aanwezig de sensor op punt X. Zie figuur 2.
6. Herplaats het onder punt 1 en 2 verwijderde.
7. Monteer de kogelstang G inclusief stekkerplaat H op de punten I.
8. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig het tabel vast.

Raadpleeg voor demontage en montage van voertuigonderdelen het werkplaatshandboek. Raadpleeg voor montage en bevestigingsmiddelen de schets.

Belangrijk

- * Voor eventueel noodzakelijke aanpassing(en) "van het voertuig" dient men de dealer te raadplegen.
- * Indien op de bevestigingspunten een bitumen of anti-dreunlaag aanwezig is, dient deze verwijderd te worden.
- * Voor de max. toegestane massa, welke uw auto mag trekken, dient u uw dealer te raadplegen.
- * Bij het boren dient men er zorg voor te dragen, dat electriciteits-, remen brandstofleidingen niet worden geraakt
- * Verwijder "indien aanwezig" de plastik dopjes uit de puntlasmoeren.
- * Deze handleiding dient na montage bij de voertuigpapieren gevoegd te worden.
- * Brink is niet aansprakelijk voor de schade die het direct of indirect gevolg is van onjuiste montage, daaronder begrepen gebruik van niet-geschikte gereedschappen en het gebruik van andere dan de voorgeschreven

3. Kiinnitä palkkiosa sivulevyjen väliin ja kiinnitä se kohtiin E ja F, kiinnitä ne kaikki käsin.
4. Kiristä kaikki pultit ja mutterit taulukon mukaisesti.
5. Siirrä mahdollinen anturi kohta X. Ks. kuva 2.
6. Aseta takaisin paikalleen kohdan 1 ja 2 osat.
7. Kiinnitä kuulavetolaite (hitch) G sekä pistorasialevy H väliin kohtiin I.
8. Kiristä kaikki pultit ja mutterit taulukon mukaisesti.

Ajoneuvon osien purkamis- ja asennusohjeet, ks. työpaikalla käytetty käsikirja. Asennus- ja kiinnitysohjeet, ks. piirros.

Tärkeää

- * ""Ajoneuvo"" koskevasta mahdollisesta tarpeellisesta sovellutuksesta/sovellutuksista on kysyttävä neuvoa jälleenmyyjältä.
- * Mikäli kiinnityskohdissa on bitumi- tai tärinänestokerros, se on poistettava.
- * Auton vetämää sallittua enimmäiskuormitusta on tiedusteltava jälleenmyyjältä.
- * Porattaessa on huolehdittava siitä, että ei jouduta kosketuksiin sähkö-, jarru- tai polttoainejohtojen kanssa.
- * Poista, ""mikäli olemassa"", pistehitsausmuttereiden muovisuojukset.
- * Nämä asennusohjeet on asennuksen jälkeen säilytettävä yhdessä ajoneuvoa koskevien papereiden kanssa.
- * Brink ei ole vastuussa vioittumisesta, joka on suoraan tai epäsuoraan aiheutunut väärästä asennuksesta samoin kuin sopimattomien työkalujen käytöstä, muiden kuin ohjeissa mainittujen asennusmenetelmien tai välineiden käytöstä sekä kyseisten asennusohjeiden väärintulkinnasta.

CZ Pokyny k montáži

Před instalací je nutno zkontrolovat typový štítek, abyste zjistili, který nářez v pokynech pro instalaci máte použít.

1. Odstraňte jednotky zadních světel. Odstraňte nárazník nosník nárazníku z vozidla. Nosník nárazníku již nebudete potřebovat. Vyměňte šrouby. Viz schéma 1.
2. Připevňte boční destičku A&B v bodě C, přitáhněte rukou.

montagewijze en middelen, dan wel onjuiste interpretatie van dit onderhavig montagevoorschrift.

GB Fitting Instructions

Before you start the fitting you must check the type plate to determine which sketch, in the fitting instruction, is applicable.

1. Remove the rear-light units. Remove the bumper and the buffer beam from the vehicle. The buffer beam will no longer be needed. Replace the bolts. See figure 1.
2. Fit side plate A&B at points C, hand-tight.
3. Fit the cross beam between sideplate's at points E and F, fit the whole thing finger-tight.
4. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the table.
5. Move the sensor if present at point X. See figure 2.
6. Replace the items removed in step 1 and 2.
7. Fit the ball hitch G, including socket plate H at points I.
8. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the table.

For dismantling and fitting the vehicle parts, see the site handbook. For fitting instructions and attachment method, see drawing.

Important

- * Should this installation process entail the cutting of the bumper – conformation MUST be obtained by the installation engineer of the customer's acceptance prior to completion. Brink Towing Systems do not accept responsibility for any matters arising as a result of this miscommunication.
- * All measurements are in mm!
- * The dealer should be consulted for possible necessary adjustment(s) ""of the vehicle"".
- * Remove the insulating material from the contact area of the fitting points.
- * Consult your dealer for the maximum tolerated pull weight and ball hitch pressure of your vehicle.
- * Do not drill through electrical-, brake- or fuellines.
- * Remove (if present) the plastic caps from the spot welding nuts.

© 4021570/05-05-2025/8

3. Umístěte příčný nosník mezi podpěry k bodům E a F a utáhněte ručně tento celek.
4. utáhněte všechny matice a šrouby kroutivou silou uvedenou v tabulce.
5. Změňte polohu senzor, je-li instalována v bodě X. Viz schéma 2.
6. Vyměňte díly odstraněné v kroku 1 a 2.
7. Připevněte kulovou tažnou hlavici G včetně destičky se zásuvkou H k bodům I.
8. utáhněte všechny matice a šrouby kroutivou silou uvedenou v tabulce.

Před demontáží a montáží částí vozidla konzultujte montážní příručku. Montážní pokyny a metoda připevnění dle náčrtu.

Důležitý

- * Pokud je potřeba provést na voze úpravy, obraťte se na svého prodejce.
- * Pokud je místo montáže opatřeno asfaltovým nátěrem nebo vrstvou nátěru snižující hluk, odstraňte je.
- * Pro informaci o maximálním nákladu povoleném k tažení se obraťte na svého prodejce.
- * Při vrtání dbejte zvýšené pozornosti, zejména co se týče elektrických, brzdových a palivových kontaktů.
- * Pokud jsou na maticích bodového svařování plastová víčka, odstraňte je.
- * Po montáži uschovejte tento manuál k ostatním dokladům vozidla.
- * Společnost Brink neodpovídá za přímé ani nepřímé škody způsobené nesprávnou montáží, včetně použití nevhodných nástrojů, použití jiných metod montáže a prostředků

H Szerelési útmutató

Mielőtt rögzítené az eszközöt, ellenőrizze a típus táblát, hogy a rögzítési útmutató alapján melyik ábra alkalmazandó.

1. Távolítsa el a hátsó világítótesteket. Távolítsa el a járműről az ütközőt és az ütközőrudat. Az ütközőrúdra már nem lesz szükség. Cserélje ki a csavarokat. Lásd az ábrát 1.
2. Szerelje fel a A&B oldalsó lemezt a C-val jelölt pontokba, majd szorítsa meg kézzel.

© 4021570/05-05-2025/13

8. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate in tabella.

Per lo smontaggio ed il montaggio dei componenti del veicolo consultare il manuale tecnico dell'Officina. Consultare il disegno per il montaggio ed i dispositivi di fissaggio.

Importante

* Per eventuali necessari adattamenti ""del veicolo"" si consiglia di consultare il fornitore.

* Rimuovere lo strato di materiale isolante dai punti d'attacco.

* Per il peso complessivo trainabile della Vostra vettura, consultate il Vostro rivenditore autorizzato.

* Praticando i fori, prestare attenzione a non danneggiare i cavi elettrici, i cavi del freno e i condotti del carburante.

* Rimuovere, se presenti, i coperchietti in plastica dai dadi di saldatura per punto.

* Questa istruzione di montaggio deve essere allegata ai documenti del veicolo dopo l'installazione del gancio.

* Brink non può essere ritenuta responsabile per eventuali danni!

direttamente o indirettamente dovuti ad un errato montaggio, intendendo con ciò anche l'uso di attrezzi non idonei e l'uso di metodi e mezzi di montaggio diversi da quelli prescritti, nonché all'errata interpretazione delle sequenti istruzioni di montaggio.

PL

Instrukcja montażu

Przed rozpoczęciem montażu należy sprawdzić tabliczkę znamionową, aby ustalić, który z rysunków znajdujących się w instrukcji montażowej należy wykorzystać.

PF

1. Zdemontować zespoły tylnych świateł. Zdemontować z pojazdu zderzak wraz ze belką zderzakową. Belka zderzakowa nie będzie ponownie używana. Ponownie przykręcić śruby. Patrz rysunek 1.
2. Zamontować pływ doczną A&B w miejsce punktu C, bez przykręcania.
3. Zamontować poprzecznicę między wspornikami w punkcie E i F, całość lekko przymocować.
4. Dokręcić wszytkie śruby i nakrętki zgodnie z tabelą.

D

Montage anleitung

* This fitting instruction has to be enclosed in the vehicle documents after fitting the towbar.
* Brink is not liable for damage caused directly or indirectly by incorrect assembly, including the use of unsuitable tools, the use of other assembly methods and means than the ones outlined, and the incorrect interpretation of these assembly instructions.

F

Instructions de montage

Avant de commencer le montage veuillez vérifier la plaque signalétique de l'attelage afin de l'identifier l'illustration correspondante dans la notice de montage.

1. Démonter les feux arrière. Déposer le pare-chocs du véhicule y compris la traverse; la traverse ne sera plus utilisée. Remettre les boulons de fixations en place. Voir la figure 1.

2. Monter la plaque latérale A&B à l'emplacement des points C sans serrer. Monter l'ensemble sans serrer.

3. Serrer tous les boulons et écrous conformément au tableau.

4. Remettre en place les éléments déposés au point 1 et 2.

5. Le cas échéant, décaler le capteur sur le point X. Voir la figure 2.

6. Monter la barre de la rotule C y compris la prise électrique H sur les points 1.

8. Serrer tous les boulons et écrous conformément au tableau.

Wichtig

* Für (eine) eventuell erforderliche Anpassung(en) ""des Fahrzeugs"" ist der Händler zu Rate zu ziehen.

Für die Demontage und Montage von Fahrzeugteilen das Werkstatt-Handbuch zu Rate ziehen. Für die Montage und die Befestigungsmittel die Einbauskizze zu Rate ziehen.

Festdrehen.

8. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Tabelle montieren.

7. Die Kugelsänge C einschließlich Steckdosenplatte H bei den Punkten 1 und 2 Entfernte wieder anbringen.

6. Das unter Abschnitt 1 und 2 Entfernte wieder anbringen.

Abbildung 2.

5. Falls einer Sensor vorhanden ist, diese verlegen auf de punkt X. Siehe Festdrehen.

4. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Tabelle halbfest anbringen.

3. Den Quertäger zwischen den Halterungen bei den Punkten E und F

2. Die Seitenplatte A&B bei den Punkten C halbfest montieren.

benötigt. Die Schrauben wieder anbringen. Siehe Abbildung 1.

Stoßbalken vom Fahrzeug abmontieren. Der Stoßbalken wird nicht mehr

1. Die Rücklichter abmontieren. Die Stölsänge einschließlich den

richtige ist.

Vor Beginn des Einbaus ist anhand der Typplakette der Anhänger kupp-lung festzustellen, welche Einbauskizze in dieser Montageanleitung die

Pour le montage et le démontage des pièces du véhicule, consulter la notice du fabricant. Consulter le croquis pour voir le montage et les moyens de fixation.

Importante

- * Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez consulter le concessionnaire.
- * Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventuellement les points de fixation.
- * Pour connaître le poids de traction maximum et le poids en flèche sur la rotule autorisée du véhicule, veuillez consulter votre concessionnaire.
- * Veiller en perçant à ne pas endommager les conduites de électrique, de frein et de carburant.
- * Retirer ""si présents"" les embouts en plastique des écrous de soudure par point.
- * Cette notice de montage doit être conservée à bord du véhicule après montage de l'attelage.
- * Brink décline toute responsabilité pour les dommages qui pourraient directement ou indirectement résulter d'un montage incorrect, y compris l'utilisation d'outils inappropriés et l'utilisation d'un mode d'emploi et de moyens autres que ceux prescrits, ou bien résulter d'une interprétation inexacte des présentes instructions de montage.

S

Monterings anvisningar

Innan du startar monteringen måste du kontrollera typskylten för att kunna bedöma vilken skiss i monteringsanvisningen som ska användas.

1. Demontera bakljusmodulerna. Demontera stötfångaren inklusive stötranden från fordonet, stötranden förfaller. Sätt tillbaka skruvar. Se figur 1.
2. Fäst sidoplattan A&B så att den pekar mot C, hårt dragen.
3. Fäst tvärbalk mellan hållarna vid punkterna E och F utan att dra åt helt.
4. Momentdra alla skruvar och muttrar enligt tabellen.
5. Flytta sensorn om den är på plats på punkt X. Se figur 2.
6. Montera de delar som demonterades under punkt 1 och 2.
7. Montera kulstängningen G inklusive kontaktplattan H vid punkterna I.

Rådfør værkstedshåndbogen for demontering og montage af dele til køretøjet. Rådfør for montage og montagemidler skitsen.

Vigtig

- * Kontakt forhandleren i forbindelse med eventuelle påkrævede ændring(er) på køretøjet.
- * Undervognsbehandlingen skal fjernes de steder hvor trækkeket ligger an mod bilen.
- * Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale trækraft og det tilladte kugletryk.
- * Vær forsigtig ikke at bore i ledninger-,bremse eller benzinslange.
- * Fjern plasticpropperne ""om de findes"" fra de punktsvejsede møtrikker.
- * Brink er ikke ansvarlig for skade der direkte eller indirekte er forårsaget af forkert montage, herunder også iberegnet brug af forkert værktøj og anvendelse af anden montage metode og andre montagemidler end de foreskrevne samt fejltolkning af den medfølgende montagevejledning.

E

Instrucciones de montaje

Antes de comenzar el montaje por favor, verifique la placa descriptiva del enganche con el fin de determinar la figura correspondiente en la reseña de montaje.

1. Desmontar las unidades de las luces traseras. Desmontar el parachoques inclusive el tope del vehículo, el tope no se vuelve a utilizar. Volver a colocar tornillos. Véase la figura 1.
2. Coloque la placa lateral A&B en los puntos C y fíjela a mano.
3. Coloque la viga transversal entre los soportes en los puntos E y F y colóquelo todo apretando a mano.
4. Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos de la tabla.
5. Mover el sensor (de haberla) en punto X. Véase la figura 2.
6. Volver a poner lo retirado bajo punto 1 y 2.
7. Montar la barra de la bola G inclusive placa enchufe H en los puntos I.
8. Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos de la tabla.

8. Momentdra alla skruvar och muttrar enligt tabellen.

Se verkstadshandboken för demontering och montering av fordonets delar. Se figuren för montering och monteringsmaterial.

Viktig

- * Kontakta återförsäljaren om fordonet eventuellt bör modifieras.
- * Om det finns ett bitumen- eller stötdämpande lager vid kontaktytor skall detta avlägsnas.
- * Kontakta din återförsäljare för ditt fordon's max. dragvikt och tillåtna kultryck.
- * Vid borrning skall man se till att elektrisk-, broms- och bränsleledningarna inte skadas.
- * Avlägsna de små plastlocken - om dessa finns - från punktsvetsmuttrarna.
- * Efter att draget är monterat, placera monteringsanvisningen tillsammans med bilens övriga dokument.
- * Brink är inte ansvariga för skada som orsakats direkt eller indirekt av felaktig montering, inklusive användning av olämpliga verktyg, andra monteringsmetoder och processer än de som beskrivs, samt felaktig tolkning av dessa monteringsinstruktioner.

DK

Monteringsvejledning

Inden du starter montage, skal du se på typeskiltet, hvilken tegning i vejledningen der skal anvendes.

1. Demonter baglysenhederne. Demonter kofangeren, inklusive køretøjets stødbjelke. Denne bliver overflødig. Sæt boltene på plads igen. Se fig. 1.
2. Monter sideplade A&B manuelt ved punkterne C.
3. Monter tværvangen mellem beslagene på punkterne E og F, fastgør det hele med håndkraft.
4. Spænd alle bolte og møtrikker jf. tabellen.
5. Flyt sensoren ifald den er tilstede på punkt X. Se fig. 2.
6. Monter de dele, som blev fjernet under punkt 1 og 2.
7. Monter kuglestangen G, inklusive kontaktplade H på punkterne I.
8. Spænd alle bolte og møtrikker jf. tabellen.

© 4021570/05-05-2025/10

Consultar el manual de instalación de taller para el desmontaje y montaje de piezas del vehículo. Consultar el croquis para el montaje y medios de fijación.

Importante

- * Para (una) eventual(es) adaptación(es) 'del vehículo' consúltese al concesionario.
- * Si en los puntos de fijación hay una capa de betún o anti-choque hay que quitarla.
- * Consulte a su concesionario para el peso máximo de tracción y la presión de la bola admitida de su vehículo.
- * No agujerear cable de eléctrico, tubos de freno o gasolina""
- * Retirar, si presentes, los capuchones de plástico de las tuercas de soldadura por punto.
- * Guarde estas instrucciones junto a la documentación del vehículo después del montaje del enganche.
- * Brink no se responsabiliza por daños causados, directa o indirectamente, por un montaje incorrecto, incluyendo el uso de herramientas inadecuadas, por el uso de métodos de montaje y medios distintos a los indicados y por la interpretación incorrecta de estas instrucciones de montaje.

I

Istruzioni per il montaggio

Prima di iniziare il montaggio verificare la terghetta identificativa per determinare quale disegno, presente nelle istruzioni, è applicabile.

1. Smontare i gruppi dei fanali posteriori. Smontare il paraurti e la barra dal veicolo; la barra non dovrà più essere montata. Sostituire i bulloni. Vedi figura 1.
2. Fissare manualmente la piastra laterale A&B in corrispondenza dei punti C.
3. Montare la traversa tra i sostegni e fissarla manualmente in corrispondenza dei punti E e F.
4. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate in tabella.
5. Se presente, spostare il sensore sul punto X. Vedi figura 2.
6. Rimontare quanto rimosso al punto 1 e 2.
7. Montare l'asta della sfera G, completa di piastra di contatto H in corrispondenza dei punti I.

© 4021570/05-05-2025/11